



## VIRTUAL SELICHOT SERVICE

# Temple Beth El בית אל "Music for the Soul"

**SEPTEMBER 12**

An exquisite evening of prayer accompanied by a string quartet ensemble with piano. Featuring Hazzan Randall Levin and Emily Levin on vocals. Conducted by Jonathan Allentoff, with remarks by Rabbi Bitran.



8:45 pm .... Havdallah

9:00 pm .... Selichot Service

followed by a memorial for the congregants we loved and lost in the past year.



*Sponsored by the Sheinfeld and Gorin Families in Memory of Trudy and Al Sheinfeld (z"l)*

# *Music for the Soul*

**Hazzan Randall Levin  
with Emily Levin, Mezzo-Soprano**

**Featuring  
The Temple Beth El Chamber Orchestra  
Jonathan Allentoff, Music Director**

**Maxine Sturtevant, *Concertmaster***

**Carolyn Cronauer, *Violin***

**Michael Allentoff, *Violin***

**Emily Higgins, *Viola***

**Jeremy Grace, *Cello***

**Hilda Goluses, *Cello***

**Alla Kuznetsov, *Piano***

## *Acknowledgements and Gratitude*

Hazzan Martin Leubitz, Cantor Solomon Ancis, Hazzan Lawrence Avery, Rabbi Shlomo Carlebach, Rabbi Israel Goldfarb & Reuven Kosakoff, Raymond Goldstein, Max Helfman, Joshua Jacobson, Max Janowski, Hazzan Paul Kowarsky, Hazzan David Presler, Hazzan Shlomo Ravitz, Yair Rosenblum, and Hazzan Sol Zim, **Hazzan Randall Levin and Jonathan Allentoff for their beautiful compositions, arrangements, and orchestrations.** Rabbi Leonardo Bitran, Senior Rabbi, and Deborah Zeger, Executive Director.

## *Selichot Service*

- Pg 4-5.....Ashrei
- Pg 6.....Hatzi Kaddish
- Pg 7.....L'chu N'ran'nah/  
Han'shama Lach
- Pg 8..... El Melech Yosheiv/  
Mochel Avonot
- Pg 8..... Adonai, Adonai
- Pg 9..... Lishmoa
- Pg 10..... Sh'ma Koleinu
- Pg 11..... Ashamnu
- Pg 12..... Shomer Yisrael
- Pg 13..... Kaddish Shalem
- Pg 14-15..... In Memoriam
- Pg 16.....Mourner's Kaddish
- Pg 17.....Avinu Malkeinu

## SELICHOT SERVICE

---

### Psalm 145 - Ashrei

Happy are they who dwell in Your house;  
They shall never cease praising You.  
Happy the people that is so favored,  
Happy the people whose God is the Lord.

A Psalm of David  
I will extol You, My God and King;  
I will praise You for ever and ever.  
Every day will I praise You,  
And exalt Your glory forever.

Great is the Lord and highly praised;  
His greatness is without limit.  
Generation after generation praise Your  
works;  
They proclaim Your mighty deeds.

They tell of Your wondrous acts,  
The glorious splendor of Your majesty.  
They speak of Your awesome power;  
They recite the story of Your greatness.

They make known Your great goodness;  
They sing of Your righteousness.  
The Lord is gracious and compassionate;  
He is exceedingly patient and merciful.

The Lord is good to all His creatures;  
His tenderness is over all His works.  
All Your works shall extol You,  
All Your works shall extol You, O Lord;

All Your faithful ones shall praise You.

They shall declare the glory of Your rule,  
And describe the greatness of Your power,  
So that all may know of Your might,  
The splendid glory of Your dominion.

Your kingdom is an everlasting kingdom;  
Your dominion is for all the generations.  
The Lord upholds all who fall;  
He raises all who are bowed down.

The Lord is righteous in all his ways;  
He is gracious in all that He does.  
The Lord is near to all who call upon  
Him,  
To all who call upon Him faithfully.

He fulfills the desire of those who revere  
Him;  
He hears their cry for help and delivers  
them.  
The Lord guards all who love Him,  
But He destroys all those who are wicked.

My mouth shall speak the praise of the  
Lord;  
Let all flesh praise Him for evermore.  
We will praise the Lord now and always.  
Halleluyah!

# Ashrei

אֲשֶׁרִי יוֹשְׁבֵי בֵיתְךָ, עוֹד יִהְלְלוּךָ סֵלָה: אֲשֶׁרִי הָעַם  
 שִׁכְּכָה לוֹ, אֲשֶׁרִי הָעַם שְׁנֵי אֱלֹהִיו: תִּהְלֶה לְדוֹד, אַרְוֹמְמָךְ אֱלֹהֵי  
 הַמֶּלֶךְ, וְאַבְרַכָּה שְׁמֶךָ לְעוֹלָם וָעֶד: בְּכֹל יוֹם אֲבַרְכְּךָ, וְאַהֲלִלָה שְׁמֶךָ  
 לְעוֹלָם וָעֶד: גָּדוֹל יְיָ וּמְהֻלָּל מְאֹד, וְלִגְדֹלְתוֹ אֵין חֶקֶר: דוֹר לְדוֹר  
 יִשְׂבַּח מִעֲשֵׂיךָ, וּגְבוּרֹתֶיךָ יִגִּידוּ: הֵדֵר כְּבוֹד הַיּוֹדֶךָ, וְדַבְרֵי נִפְלְאוֹתֶיךָ  
 אֲשִׁיחָה: וְעִזּוֹז נוֹרְאוֹתֶיךָ יֵאמְרוּ וּגְדֹלְתְךָ אֲסַפְּרָנָה: זָכֹר רַב טוֹבֶךָ  
 יִבְיַעוּ, וְצִדְקֹתֶךָ יִרְנְנוּ: חֲנוּן וְרַחוּם יְיָ, אַרְךְ אֲפִים וּגְדֹל חַסֵּד: טוֹב יְיָ  
 לְכֹל, וְרַחֲמָיו עַל כָּל מַעֲשָׂיו: יוֹדוּךָ יְיָ כָּל מַעֲשֵׂיךָ, וַחֲסִידֶיךָ  
 יִבְרַכּוּכָה: כְּבוֹד מַלְכוּתְךָ יֵאמְרוּ, וּגְבוּרֹתֶךָ יִדְבְּרוּ: לְהוֹדִיעַ לְבְנֵי  
 הָאָדָם גְּבוּרֹתָיו, וּכְבוֹד הֵדֵר מַלְכוּתוֹ: מַלְכוּתְךָ מַלְכוּת כָּל עוֹלָמִים,  
 וּמַמְשִׁלְתְךָ בְּכֹל דֶּר וְדָר: סוֹמֵךְ יְיָ לְכֹל הַנִּפְלָאִים, וְזוֹקֵף לְכֹל  
 הַכְּפוּפִים: עֵינֵי כָל אֱלֹיִךְ יִשְׁבְּרוּ, וְאַתָּה נוֹתֵן לָהֶם אֶת אֲכָלָם בְּעֵתוֹ:  
 פּוֹתַח אֶת יְדֶךָ, וּמִשְׁבִּיעַ לְכֹל חַי רְצוֹן: צַדִּיק יְיָ בְּכֹל דְרָכָיו, וַחֲסִיד  
 בְּכֹל מַעֲשָׂיו: קְרוֹב יְיָ לְכֹל קִרְאוֹ, לְכֹל אֲשֶׁר יִקְרָאָהוּ בְּאֵמֶת: רְצוֹן  
 יִרְאוּ יַעֲשֶׂה, וְאֵת שׁוֹעֲתָם יִשְׁמַע וַיּוֹשִׁיעֵם: שׁוֹמֵר יְיָ אֶת כָּל אֲהַבָיו,  
 וְאֵת כָּל הַרְשָׁעִים יִשְׁמִיד: תִּהְלֵת יְיָ יִדְבֵּר פִּי, וַיִּבְרַךְ כָּל בֶּשֶׂר שֵׁם  
 קְדָשׁוֹ, לְעוֹלָם וָעֶד: וְאַנְחָנוּ נִבְרַךְ יְיָ, מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם, הַלְלוּיָהּ:

# Hatzi Kaddish

וְתַגְדִּיל וְיִתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעֵלְמָא דִּי בְרָא כְרַעוּתֵיהּ, וְיִמְלִיךְ מַלְכוּתֵיהּ  
בְּחַיִּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל. בְּעֵגְלָא וּבְזִמְנוֹ קָרִיב וְאִמְרוּ  
אָמֵן:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעֵלְמָא וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא:  
וְתִבְרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח, וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל  
שְׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא בְרִיךְ הוּא לְעָלְמָא (בַּעֲשֵׂי"ת וּלְעָלְמָא מְכָל) מִן כָּל בְּרַכְתָּא  
וְשִׁירָתָא, תְּשַׁבַּחְתָּא וְנִחְמַתָּא, דְאִמְרוּ בְּעֵלְמָא, וְאִמְרוּ אָמֵן:

Hatzi Kaddish

Magnified and sanctified be the glory of God  
In the world created according to His will.  
May His sovereignty soon be acknowledged,  
During our lives and the life of all Israel.  
Let us say: Amen.

May the glory of God be eternally praised,  
Hallowed and extolled, lauded and exalted,  
Honored and revered, adored and worshipped.

Beyond all songs and hymns of exaltation,  
Beyond all praise which one can utter  
Is the glory of the Holy One, praised be He.  
Let us say: Amen

## L'chu N'ran'nah - Let us Sing to The Lord

לְכוּ נְרַנְנָה לַיהוָה, נְרַיְעָה לְצוּר יִשְׁעֵנוּ. נִקְדָּמָה פָּנֵינוּ בְּתוֹדָה, בְּזִמְרֹת נְרַיֵּעַ  
לוֹ. צִדֵּק וּמִשְׁפָּט מְכוּן כְּסֵאָה, חֶסֶד וְאֱמֶת יִקְדָּמוּ פָּנֵינוּ. אֲשֶׁר יַחְדּוּ  
נִמְתִּיק סוּד בְּבֵית אֱלֹהִים נְהַלֵּךְ בְּרִגְשׁוֹ. אֲשֶׁר לוֹ הַיָּם וְהוּא עֹשֶׂהוּ, וַיְבַשֵּׁת  
יָדָיו יָצְרוּ. אֲשֶׁר בִּידוֹ נִפְשׁ כָּל חַי, וְרוּחַ כָּל בֶּשֶׂר אִישׁ.

Let Us Sing To The Lord  
O come, let us sing to the Lord  
Acclaim the Rock of our salvation.

Love and truth are His constant attendants.  
Come let us join in pleasant fellowship,  
Let us throng to the house of God.

Let us approach Him with thanksgiving,  
Let us acclaim Him with joyous psalms.

The sea is His, for He made it;  
His hands fashioned the dry land.  
The soul of all life is in His hand,  
The spirit of all human flesh.

Righteousness and justice sustain His throne,

## Han'zhama Lach- The Soul is Yours

הַנְּשָׁמָה לָךְ וְהַגּוּי פְּעָלָךְ, חוֹסֶה עַל עַמְלָךְ. הַנְּשָׁמָה לָךְ וְהַגּוּי שְׁלָךְ, יְיָ,  
עֹשֶׂה לְמַעַן שְׁמִךְ. אֲתַנּוּ עַל שְׁמִךְ, יְיָ, עֹשֶׂה לְמַעַן שְׁמִךְ. בְּעִבּוֹר כְּבוֹד  
שְׁמִךְ, כִּי אֵל חַנוּן וְרַחוּם שְׁמִךְ. לְמַעַן שְׁמִךְ, יְיָ, וְסַלַּחַת לְעוֹנֵינוּ, כִּי רַב  
הוּא.

The Soul Is Yours  
The soul is Yours, the body is Your work;  
O Lord, have compassion upon Your  
labor.

For Your glorious name, help us.  
You are called gracious and merciful;  
Forgive, then, our sin, though it is great.

The soul is Yours, the body is Your work;  
O Lord, save us for Your name's sake.

Forgive us, our Father!  
With great folly have we gone astray.  
Pardon us, our King!

We come before You in Your name;

Our sins have overwhelmed us.

## El Melech Yosheiv/Mochel Avonot

אל מֶלֶךְ יוֹשֵׁב עַל כִּסֵּא רַחֲמִים, מִתְנַהֵג בְּחַסְדֵי־דוּת, מוֹחֵל עֲוֹנוֹת עַמּוֹ,  
מַעְבִּיר רֵאשׁוֹן רֵאשׁוֹן, מִרְבֵּה מִחִילָה לְחַטָּאִים, וְסֹלִיחָה לְפוֹשְׁעִים,  
עוֹשֶׂה צְדָקוֹת עִם כָּל בָּשָׂר וָרוּחַ, לֹא כָרַעְתָּם תִּגְמוּל. אֵל, הוֹרִיתָ לָנוּ  
לִזְכֹּר שְׁלֹשׁ עֲשָׂרָה, זָכַר לָנוּ הַיּוֹם בְּרִית שְׁלֹשׁ עֲשָׂרָה, כְּמוֹ שֶׁהוֹדַעְתָּ לְעַנּוֹ  
מִקֵּדָם, כְּמוֹ שֶׁכָּתוּב: וַיֵּדַד יְיָ בְּעַנּוֹ, וַיִּתְיַצֵּב עִמּוֹ שָׁם, וַיִּקְרָא בְּשֵׁם יְיָ.

Our God and King, enthroned on mercy and ruling with lovingkindness, forgives the transgressions of His people and repeatedly pardons. He is generous and forgives our sins, and deals compassionately with all mortals.

You have taught us, O God, to remember Your attributes of loving kindness. Remember in our favor Your covenant of kindness which You revealed to Moses, the most humble of men. Thus, it is written in Your Torah: “The Lord descended in a cloud and stood with him there and proclaimed the name Lord

The Lord, the Lord God is gracious and compassionate, slow to anger, abounding in kindness and faithfulness, assuring love for a thousand generations, forgiving iniquity, transgression and sin, and pardoning the penitent.

יְיָ, יְיָ, אֵל רַחוּם וְחַנּוּן, אֲרָךְ  
אֲפַיִם, וְרַב חֶסֶד וְאֱמֶת: נִצַּר  
חֶסֶד לְאֱלֹפִים, נִשְׂא עֶז וּפְשִׁיעַ  
וְחַטָּאִה, וְנִקָּה:

## Bmotzaei Menucha- On the eve of our rest

The Sabbath has ended, night has come;  
We come before You with earnest plea.  
O You who dwell in the heavens above,  
Bend low and hear our hymn of praise.

Hear our Plea! Accept our prayer!

Remember Isaac, bound for an offering,  
In whose stead the ram was slain.  
Shield his descendants praying this  
night;  
Kindle Your power; come to their aid.

Hear our plea! Accept our prayer!

Receive all who seek Your Presence;  
Let their plea reach Your heavenly  
abode.  
Do not refuse to hear their prayers,  
The fervent prayers which they offer.

Hear our plea! Accept our prayer!

בְּמוֹצָאֵי מְנוּחָה קִדְמָנוּךָ תְּחִלָּה,  
הֵט אָזְנוֹךָ מִמָּרוֹם יוֹשֵׁב תְּהִלָּה,  
לְשִׁמְעֵ אֶל הַרְצָה וְאֵל הַתְּפִלָּה.

אֶת יְמִין עֹז עֲזֹרָתָה לַעֲשׂוֹת חַיִּיל,  
בְּצִדְקָה וְנִצְחָה, וְנִשְׁחַט תְּמֹרוֹ אֵיל  
וְנִן נָא גִזְעוּ בְּזַעְקָם בְּעוֹד לַיִל,  
לְשִׁמְעֵ אֶל הַרְצָה וְאֵל הַתְּפִלָּה.

יְדָרְשׁ נָא דוֹרְשֶׁיךָ בְּדַרְשָׁם פְּנִיָּה,  
הַדָּרֵשׁ לָמוֹ מִשְׁמֵי מְעוֹנָךְ,  
וְלִשְׁוֹעַת חַנּוּנִים אֵל תַּעֲלֵם אָזְנוֹךְ,  
לְשִׁמְעֵ אֶל הַרְצָה וְאֵל הַתְּפִלָּה.

# Sh'ma Koleinu Hear us and Save Us

שְׁמַע קוֹלֵנוּ, יי אֱלֹהֵינוּ, חוּס וְרַחֵם עָלֵינוּ, וְקַבֵּל בְּרַחֲמִים וּבְרָצוֹן אֶת  
תְּפִלָּתֵנוּ.  
הַשִּׁיבֵנוּ יי אֱלֹהֵי וְנִשְׁוֵבָה, חֲדָשׁ יָמֵינוּ כְּקֶדֶם.  
אֲמַרְנוּ הַאֲזִינָה יי, בְּיַנְה הַגִּיגָנוּ. יְהִי לְרָצוֹן אֲמַרְי פִּינוּ וְהַגִּיוֹן לִבֵּנוּ  
לְפָנֶיךָ, יי צוּרֵנוּ וְגוֹאֲלֵנוּ.  
אֵל תִּשְׁלִיכֵנוּ מִלְּפָנֶיךָ, וְרוּחַ קִדְשְׁךָ אֵל תִּקַּח מִמֶּנּוּ.  
אֵל תִּשְׁלִיכֵנוּ לְעֵת זְקָנָה, כְּכֹלֹת כְּחָנוּ אֵל תַּעֲזֹבֵנוּ.  
אֵל תַּעֲזֹבֵנוּ, יי אֱלֹהֵינוּ, אֵל תִּרְחַק מִמֶּנּוּ. עֲשֵׂה עִמָּנוּ אוֹת לְטוֹבָה, וְיִרְאוּ  
שׁוֹנְאֵינוּ וְיִבְשׁוּ, כִּי אַתָּה יי עֲזַרְתָּנוּ וְנַחֲמַתָּנוּ. כִּי לָךְ יי הוֹחֵלֵנוּ, אַתָּה  
תַּעֲנֵה, אֲדַנִּי אֱלֹהֵינוּ.

Hear us, O Lord our God, pity us, save us,  
Accept our prayer with compassion and  
favor.

O Lord, renew our lives as in days of old;  
Return us to You that we may serve You.

Cast us not away from Your Presence;  
Deprive us not of Your holy spirit.

Cast us not off in our old age;  
Forsake us not when strength is gone.

Forsake us not; be not far from us.  
O Lord, hasten to our help, save us.  
Grant us a token of Your favor  
In the presence of our enemies.

May they be disheartened as they see  
How You help us and comfort us.

O Lord, hear our words, consider our  
meditation.  
Our Rock and Redeemer, accept the  
words we utter.

# Ashamnu

אֲשָׁמְנוּ, בָּגַדְנוּ, גָּזַלְנוּ, דִּבַּרְנוּ דֹפִי. הֶעָוִינוּ, וְהִרְשָׁעְנוּ, זָדְנוּ, חָמַסְנוּ, טָפְלְנוּ  
שָׁקַר. יַעֲצָנוּ רָע, כָּזַבְנוּ, לָצַנוּ, מָרַדְנוּ, נֶאֱצָנוּ, סָרַרְנוּ, עָוִינוּ, פָּשַׁעְנוּ, צָרַרְנוּ,  
קִשְׁיֵנוּ עָרְף. רָשָׁעְנוּ, שָׁחַתְנוּ, תַּעֲבַבְנוּ, תַּעֲיִנוּ, תַּעֲתָעְנוּ.

סָרְנוּ מִמִּצְוֹתֶיךָ וּמִמִּשְׁפָּטֶיךָ הַטּוֹבִים, וְלֹא שָׁוָה לָנוּ. וְאַתָּה צָדִיק עַל כָּל  
הַבָּא עֲלֵינוּ, כִּי אָמַת עֲשִׂיתָ וְאַנְחָנוּ הִרְשָׁעְנוּ.

**We are guilty, we betray, we rob.  
We slander, we pervert, we corrupt  
We insult, we are cruel, we falsify.  
We counsel evil, we lie, we mock.  
We rebel, we blaspheme, we are ruthless.  
We are pernicious, we transgress, we oppress.  
We are stubborn, we are wicked, we destroy.  
We are degraded, we blunder, we misguide.**

We have ignored Your commandments and statutes, and it has Not profited us. You are just; we have stumbled. You have acted faithfully; we have been unrighteous.

## Shomer Yisrael-Guardian of Israel

שׁוֹמֵר יִשְׂרָאֵל. שְׁמוֹר שְׂאֲרֵית יִשְׂרָאֵל. וְאַל יֵאָבֵד יִשְׂרָאֵל. הַאֲוֹמְרִים  
שְׁמַע יִשְׂרָאֵל:  
שׁוֹמֵר גּוֹי אֶחָד. שְׁמוֹר שְׂאֲרֵית עַם אֶחָד. וְאַל יֵאָבֵד גּוֹי אֶחָד. הַמְּיַחֲדִים  
שְׁמַד יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד:  
שׁוֹמֵר גּוֹי קְדוֹשׁ. שְׁמוֹר שְׂאֲרֵית עַם קְדוֹשׁ. וְאַל יֵאָבֵד גּוֹי קְדוֹשׁ.  
הַמְּשַׁלְּשִׁים בְּשֵׁלֶשׁ קְדָשׁוֹת לְקְדוֹשׁ:

Guardian Of Israel, guard the remnant of Israel. Let not disaster overcome Israel,  
Who daily proclaim: Hear, O Israel!

Guardian of a unique people, guard the remnant of this  
People. Let not disaster overcome this unique people, Who daily proclaim: The Lord  
is One!

Guardian of a holy people, guard the remnant of this people.  
Let not disaster overcome this holy people, Who daily proclaim: Holy, holy, holy is  
the Lord!

# Kaddish Shalem

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעֵלְמָא דִּי בְרָא כְרַעוּתָהּ, וְיִמְלִיךְ מַלְכוּתָהּ  
בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל. בְּעֵגְלָא וּבְזִמְוֹ קָרִיב וְאִמְרוּ  
אָמֵן:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמַי עֲלֵמַיָּא:  
יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח, וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל  
שְׁמֵהּ דְקָדְשָׁא בְרִיךְ הוּא לְעָלְמָא (בְּעֵשִׂי"ת וְלְעָלְמָא מְכַל) מִן כָּל בִּרְכָתָא  
וְשִׁירָתָא, תְּשַׁבְּחָתָא וְנַחֲמָתָא, דְאִמְרִין בְּעֵלְמָא, וְאִמְרוּ אָמֵן:  
תִּתְקַבֵּל צְלוֹתְהוֹן וּבְעוּתְהוֹן דְכָל (בֵּית) יִשְׂרָאֵל קְדָם אָבוּהוֹן דִּי  
בְּשַׁמְיָא וְאִמְרוּ אָמֵן:

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא וְחַיִּים עֲלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאִמְרוּ אָמֵן:  
עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עֲלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאִמְרוּ

Magnified and sanctified be the glory of  
God In the world created according to  
His will. May His sovereignty soon be  
acknowledged, During our lives and the  
life of all Israel. Let us say: Amen

May the glory of God be eternally  
praised, Hallowed and extolled, lauded  
and exalted, Honored and revered, adored  
and worshipped.

Beyond all songs and hymns of exalta-  
tion, Beyond all praise which man can  
utter Is the glory of the Holy One, praised  
be He. Let us say: Amen  
May the prayers and the supplications

Of the whole house of Israel be accept-  
able To their heavenly Father.  
Let us say: Amen

Let there be abundant peace from heaven,  
And life's goodness for us and for all Isra-  
el. Let us say: Amen

He who ordains the order of the universe  
Will bring peace to us and to all Israel.  
Let us say: Amen

# *Dedication of Memorial Plaques*

# Dedication of Memorial Plaques

# Kaddish Yatom-Mourner's Kaddish

## קדיש יתום

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעֵלְמָא דִּי בְרָא כְרַעוּתָהּ, וְיִמְלִיךְ מְלְכוּתָהּ  
בְּחַיִּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל. בְּעֵגְלָא וּבְזַמְנוֹ קָרִיב וְאָמְרוּ  
אָמֵן:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעֵלְמֵי וּלְעֵלְמֵי עֲלֵמְיָא:  
יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח, וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל  
שְׁמֵהּ דְקַדְשָׁא בְרִיךְ הוּא לְעֵלְמָא (בַּעֲשִׂי"ת וּלְעֵלְמָא מְכַל) מִן כָּל בְּרַכְתָּא  
וְשִׁירָתָא, תְּשַׁבְּחָתָא וְנַחֲמָתָא, דְאָמְרִין בְּעֵלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן:  
יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן:  
עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ  
אָמֵן:

May God's name be exalted and hallowed throughout the world that He created, as is God's wish. May God's sovereignty soon be accepted, during our life and the life of all Israel. And let us say: Amen

May God's great name be praised throughout all time.

Glorified and celebrated, lauded and worshiped, exalted and honored, extolled and

acclaimed may the Holy One be, praised beyond all song and psalm, beyond all tributes that mortals can utter. And let us say: Amen

Let there be abundant peace from heaven, with life's goodness for us and for all Israel. And let us say: Amen

May the One who brings peace to His universe bring peace To us and to all Israel. And let us say: Amen

## *Avinu Malkeinu*

אָבֵינוּ מַלְכֵנוּ חַנּוּן  
וְעֵנּוּ כִּי אֵין בְּנוּ  
מַעֲשִׂים, עֲשֵׂה  
עִמָּנוּ צְדָקָה וְחֶסֶד  
וְהוֹשִׁיעֵנוּ.

*Avinu Malkeinu, have mercy on us, answer us, for our deeds are insufficient, deal with us charitably and lovingly, and redeem us.*